

Tuesday 14:00. National Projects: Cataloguing Codes, Indexing of Periodicals, Gateway, presented by the Cataloguing Commission, Chair: Antony Gordon (British Library Sound Archive, London)

Cataloguing music in the Italian national library network SBN: a new guide. (Cristina Magliano — Istituto Centrale per il catalogo unico delle biblioteche italiane e per le Informazioni bibliografiche, ICCU, Roma) The report explains primarily the initiatives in these last years on Music cataloguing in Italy: 1) the conversion procedures of the central database SBN Musica into the SBN catalogue; 2) the diffusion of new central national services; 3) and the creation of new SBN protocol that allows the on line cataloguing of printed and manuscript music, sound recordings and librettos according to the specific UNIMARC field for music.

The experience of shared cataloguing pointed out the requirement of prescriptive rules and standard of cataloguing according to the international and national perspectives.

The Central Institute for the Union Catalog of Italian Libraries (ICCU) as technical and scientific point of reference for coordination activities in cataloguing promoted in 2002 a Working Group in collaboration with IAML Italian Music working Group for definition of rules about music cataloguing. The speaker points attention on the fact that music community kept up the developments and the progress of revision of the 1975 Italian cataloguing rules (RICA). The speech goes on the work about standard formats for music with the publication in the web site of ICCU of many documents and the description of new SBN protocol with definition of specific tag for music material.

Finally it is explained the structure of the new Cataloguing guide for music in SBN and dwelled upon details of codified element, description and access point for author and details of the specific rules of musical uniform title.

Digitizing and indexing Italian music periodicals (1800–1950). (Marco Capra — Istituzione Casa della Musica – CIRPeM, Parma) In view to digitize and give web access to the collection of Italian music periodicals (on paper and on microfilm) collected in years by the CiperM research centre, now hosted in La Casa della musica, a cooperation has been established among the Italian national Ministero dei Beni e delle Attività Culturali, the local government Istituzione Casa della Musica and the Centro Internazionale di Ricerca sui Periodici Musicali (CIRPeM).

The cooperation starts with two research projects focussed on Giuseppe Verdi and on Arturo Toscanini and the myth of the conductor. 400.000 pages of Italian music periodicals will be digitized and stored, metadata produced, using standards and procedures of the Servizio Bibliotecario Nazionale e the Biblioteca Digitale Italiana. The project is connected to a University research program on critics of Italian music life (1900-1950).

Numérisation et indexation d'articles de périodiques musicaux italiens (1800-1950). (Marco Capra — Istituzione Casa della Musica – CIRPeM, Parmes) Le CIRPeM, Centro Internazionale di Ricerca sui Periodici Musicali (Centre international de recherche sur la presse musicale), situé à La Casa della Musica, rassemble depuis plusieurs années des périodiques musicaux de

musique italienne, qu'il souhaite aujourd'hui numériser et rendre accessible par internet. Pour cela, le Ministero dei Beni e delle Attività Culturali (Ministère de la culture italien), l'Institut gouvernemental de la Casa della Musica et le CIRPeM ont décidé de coopérer. Ce projet, lié à un programme de recherche sur la critique de la vie musicale en Italie (1900-1950), se concentre sur Giuseppe Verdi ainsi que sur Arturo Toscanini et le mythe du chef d'orchestre. 400 000 pages issues de la presse musicale italienne seront numérisées et stockées, ce qui impliquera la production de métadonnées en suivant les normes et procédures du Servizio Bibliotecario Nazionale e the Biblioteca Digitale Italiana. *Translation by Adélaïde Kientzi, Strasbourg.*

Information subject gateway Musica. (Václav Kapsa — National Library of the Czech Republic, Prague) The Musica Subject Gateway (MUS) provides integrated access to information resources in the field of music and musicology. The gateway has been created through the collaboration of the National Library of the Czech Republic and the Charles University in Prague, as part of a project of coordinated structuring of several subject gateways. Similar to Czech Uniform Information Gateway and sister subject gateways for library and information science (KIV), art and architecture (ART) and sciences, technology and engineering (TECH), MUS takes advantage of the MetaLib, SFX and Plone technologies.

MUS subject gateway provides the possibility of parallel searching in specialized databases and library catalogues. The Quick Search menu is structured by the type of document (Sheet music, Sound recordings, Music literature, Web resources). It also includes lists of e-journals and a collection of web links, which can also be searched through using selected categories of the Conspectus. The SFX link server makes it easier to find a document or information related to it and/or its authors.

This paper aims to introduce the focus and structure of the MUS gateway, its strategy and subject-specific features.

Le portail spécialisé Musica (MUS) propose un accès intégré aux ressources d'informations en musique et musicologie. Il a été créé en collaboration avec la Bibliothèque nationale de la République tchèque et l'Université Charles à Prague, dans le cadre du projet de la création de portails spécialisés. De même que portail d'accès unitaire d'information (JIB) et des affiliations pour la bibliothéconomie (KIV), l'art et l'architecture (ART), les sciences techniques (TECH) aussi cette MUS utilise les technologies MetaLib, SFX et Plone.

MUS permet des recherches parallèles des bases de données spécialisées et des catalogues des bibliothèques. L'offre des ressources en mode de recherche simple est structuré suivant le type de document (les partitions, les enregistrements, littérature, les ressources web). MUS offre en même temps la liste des revues électroniques et une somme de web-références, qu'il est possible de consulter par l'intermédiaire des catégories de sujet. Link-serveur SFX rend facile l'acquisition et d'autres

Tuesday 14:00. National Projects: Cataloguing Codes, Indexing of Periodicals, Gateway, presented by the Cataloguing Commission, Chair: Antony Gordon (British Library Sound Archive, London)

informations solidaires, par exemple au sujet de l'auteur.

Le but de ce referat est de présenter le portail MUS, son circonscription, sa structure, sa stratégie de même que ses particularités résultant des spécificités de son orientation. *Translation courtesy of the speaker.*

Das Fachportal Musica (MUS) bietet einen einheitlichen Zugang zu Informationsressourcen in den Bereichen Musik und Musikwissenschaft. Das Portal entsteht in Zusammenarbeit mit der Nationalbibliothek der Tschechischen Republik und der Karlsuniversität Prag im Rahmen eines Projektes zum koordinierten Aufbau von Fachportalen. Ähnlich wie das Einheitliche Informationsportal (JIB) und die Schwesterfachportale für Bibliothekswesen und Informationswissenschaft (KIV), Kunst und Architektur (ART) und Technik (TECH) greift MUS auf die Technologien MetaLib, SFX und Plone zurück.

MUS ermöglicht die parallele Suche in Spezialdatenbanken und Bibliothekskatalogen. Das Angebot an Quellen in der Schnellsuche ist nach dem Dokumenttyp strukturiert (Musikalien, Aufnahmen, Literatur zu Musik, Quellen im Internet). Das Portal bietet ebenfalls ein Verzeichnis von elektronisch erhältlichen Zeitschriften und eine Sammlung von Weblinks, die ebenfalls mittels bestimmter Konzeptschichten durchsucht werden können. Der Link-Server SFX erleichtert das Finden eines Dokuments und weiterer, damit zusammenhängender Informationen, z. B. über den Autor/den Komponisten.

Ziel des Beitrags ist es, das Portal MUS, dessen Definition, Struktur und Strategie sowie die Besonderheiten im Zusammenhang mit seiner fachlichen Ausrichtung vorzustellen. *Translation courtesy of the speaker.*